

Rok zał. 1887  
**KUŹNIA**<sup>®</sup>  
**SUŁKOWICE**



# KATALOG NARZĘDZI

Produktkatalog / Product catalogue



## **Kuźnia Sułkowiec S.A. należy do najstarszych firm produkujących narzędzia ręczne w Polsce**

Początek produkcji narzędzi datuje się na 1887 rok. Oferujemy szeroki asortyment narzędzi ręcznych. Są to narzędzia zarówno dla profesjonalistów jak i majsterkowiczów. Nasz profil produkcji narzędzi to: klucze, szczypce obcęgi, młotki, przecinaki, siekiery, wkrętaki, tomy oraz zestawy narzędzi itp. Wykonujemy również specjalistyczne narzędzia na indywidualne życzenie klienta. W ciągu całej dotychczasowej działalności firmy, doskonaliliśmy technologię wytwarzania. Dzięki temu osiągamy wysokie parametry jakościowe i wytrzymałościowe.





## **I Naszą specjalnością są odkuwki**

Posiadamy prawie 140-letnie doświadczenie w produkcji odkuwek matrycowych. Oferujemy Państwu odkuwki o masie do 20 kg i wymiarach do 300 mm szerokości (średnicy) i 550 mm długości.

## **I Gwarantujemy bardzo krótkie terminy dostaw**

Klienci cenią nas za szybkość realizacji zamówień. Nowe odkuwki jesteśmy w stanie zaprojektować i dostarczyć nawet w ciągu 3-4 tygodni od daty zamówienia. Kadra doświadczonych pracowników, własna narzędziownia i lokalizacja zakładu w jednym miejscu czynią nas elastycznymi i niezależnymi.

## **I Najwyższa jakość jest dla nas priorytetem**

Nowoczesny park maszynowy, doświadczenie pracowników oraz bardzo dobra organizacja i kontrola produkcji gwarantują doskonałą jakość odkuwek. Nasza firma poddawana jest także regularnemu nadzorowi zewnętrznemu – posiadamy certyfikaty: ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001, ISO 50001, IATF 16949, koncesja na wytwarzanie i obrót materiałów dla wojska i policji.



## I Inwestujemy w nowoczesność

Projektowanie odkuwek w systemie CAD/CAM oraz bezpośredni transfer danych do sterowanych numerycznie frezarek pozwala nam ograniczyć do minimum czas przygotowania nowego oprzyrządowania.

Posiadamy własną narzędziownię wyposażoną w szybkie centra obróbcze szwajcarskiej firmy +GF+ oraz nowoczesną hartownię gwarantującą optymalną twardość i dużą wytrzymałość naszych matryc, a także doskonałą jakość obróbki cieplnej oferowanych Państwu wyrobów.

Zastosowanie nagrzewów indukcyjnych i nowoczesnych młotów kuźniczych niemieckiej firmy Lasco powoduje, że klienci otrzymują produkt o najwyższej, powtarzalnej jakości. Do optymalizacji i symulacji procesu kucia używamy programu Qform. Nasze młoty LASCO HO-U wyposażone są w wyrzutniki odkuwek. Poszerza to nasze możliwości produkcyjne o odkuwki z minimalnymi skosami matrycowymi.

Park maszynowy naszej Firmy wyposażony jest również w cztery prasy kuźnicze firmy SMERAL. Pozwalają one na kucie detali z bardzo dużą dokładnością. Oprócz tego umożliwiają wykonywanie detali ze stopów metali lekkich, jak tytan czy aluminium.





## I Odkuwki surowe i wiele więcej

Nasza oferta nie ogranicza się wyłącznie do odkuwek surowych. W zależności od Państwa potrzeb zapewniamy także obróbkę mechaniczną, obróbkę cieplną, pokrycie powierzchni i montaż. Projektowanie, symulacje i optymalizacje procesów obróbki, wykonujemy w programie Mastercam oraz Vericut. Dysponujemy najnowocześniejszymi centrami obróbkowymi firmy MAZAK. Są to najnowszej generacji maszyny wielozadaniowe INTEGREXi-200S, frezarki 5-io osiowe VARIAXIS j500 i i600, pionowe centra frezarskie MAZAK VCS i VCN, tokarki z napędzanymi narzędziami QUICK TURN SMART 300M, tokarki QUICK TURN SMART 200, których obsługę wspomagają cztery roboty FANUC M-20iA/20M.

## I Zalety odkuwek

- materiał przerabiany w procesie kucia uzyskuje lepsze właściwości mechaniczne
- zachowanie ciągłości włókien, co gwarantuje wytrzymałość odkuwki na najwyższe obciążenia
- wysoka odporność na odkształcenie plastyczne i pękanie
- możliwość uzyskania skomplikowanych kształtów
- możliwość uzyskania kształtu zbliżonego do wyrobu gotowego, co powoduje znaczną oszczędność materiału i zmniejszenie kosztów obróbki skrawaniem (można zrezygnować z obróbki pewnych powierzchni, naddatki na obróbkę są minimalne)
- lepsza jakość powierzchni w porównaniu do odlewów
- możliwość produkcji dużej ilości sztuk w krótkim czasie

## I Nasze odkuwki wykorzystywane są w przemyśle:

- energetycznym
- budowlanym
- wojskowym
- motoryzacyjnym
- wydobywczym
- rolniczym
- stoczniowym
- wojskowym





Oferta KUŹNI Sułkowiec opiera się na trzech głównych obszarach działalności: odkuwkach matrycowych, złączach budowlanych oraz narzędziach ręcznych.

odkuwki

złącza budowlane

narzędzia





# Klucze i wkręta



## I Klucz oczkowy dwunastokątny dwustronnie wygięty

Zwölfkant-Doppelringschlüssel tiefgekröpft / Offset double ring spanner

1.111

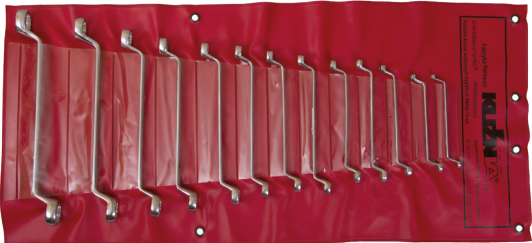
RWKb

Komplet zawiera klucze  
do nakrętek o rozmiarach:

| Kod          | Rozmiar [mm] | Długość [mm] | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------|------|------|
| 1-111-03-101 | 6 x 7        | 175          | 0,05 | 10   |
| 1-111-07-101 | 8 x 10       | 190          | 0,06 | 10   |
| 1-111-10-101 | 9 x 11       | 200          | 0,08 | ☎    |
| 1-111-22-101 | 12 x 13      | 220          | 0,11 | 10   |
| 1-111-23-101 | 12 x 14      | 225          | 0,10 | 10   |
| 1-111-26-101 | 13 x 15      | 235          | 0,11 | 10   |
| 1-111-28-101 | 13 x 17      | 250          | 0,21 | 10   |
| 1-111-33-101 | 14 x 17      | 253          | 0,19 | ☎    |
| 1-111-36-101 | 16 x 17      | 262          | 0,17 | ☎    |
| 1-111-40-101 | 17 x 19      | 270          | 0,26 | 10   |
| 1-111-43-101 | 18 x 19      | 273          | 0,20 | 10   |
| 1-111-48-101 | 19 x 22      | 280          | 0,27 | 10   |
| 1-111-54-101 | 22 x 24      | 310          | 0,35 | 10   |
| 1-111-57-101 | 24 x 27      | 330          | 0,37 | 10   |
| 1-111-58-101 | 24 x 30      | 352          | 0,50 | 10   |
| 1-111-60-101 | 27 x 30      | 352          | 0,52 | 10   |
| 1-111-63-101 | 30 x 32      | 375          | 0,62 | 10   |

|                                 |
|---------------------------------|
| 1-111-91-103<br>13 szt. komplet |
| Rozmiar [mm]                    |
| 6                               |
| 7                               |
| 8                               |
| 9                               |
| 10                              |
| 11                              |
| 12                              |
| 13                              |
| 14                              |
| 15                              |
| 16                              |
| 17                              |
| 18                              |
| 19                              |
| 22                              |
| 24                              |
| 27                              |
| 30                              |
| 32                              |

- PL wykonane ze stali chromowej narzędziowej, powierzchnie chromowane
- DE hergestellt aus Chrom-Werkzeugstahl, Oberflächen verchromt
- EN made of chromium tool steel, chromium plated surfaces



# Klucz oczkowo-płaski

Ring-Maulschlüssel / Combination spanner

1.121

RWPn

| Kod          | Rozmiar [mm] | Długość [mm] | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------|------|------|
| 1-111-03-101 | 6 x 7        | 175          | 0,05 | 10   |
| 1-111-07-101 | 8 x 10       | 190          | 0,06 | 10   |
| 1-111-10-101 | 9 x 11       | 200          | 0,08 | ☎    |
| 1-111-22-101 | 12 x 13      | 220          | 0,11 | 10   |
| 1-111-23-101 | 12 x 14      | 225          | 0,10 | 10   |
| 1-111-26-101 | 13 x 15      | 235          | 0,11 | 10   |
| 1-111-28-101 | 13 x 17      | 250          | 0,21 | 10   |
| 1-111-33-101 | 14 x 17      | 253          | 0,19 | ☎    |
| 1-111-36-101 | 16 x 17      | 262          | 0,17 | 10   |
| 1-111-40-101 | 17 x 19      | 270          | 0,26 | 10   |
| 1-111-43-101 | 18 x 19      | 273          | 0,20 | 10   |
| 1-111-48-101 | 19 x 22      | 280          | 0,27 | 10   |
| 1-111-54-101 | 22 x 24      | 310          | 0,35 | 10   |
| 1-111-57-101 | 24 x 27      | 330          | 0,37 | 10   |
| 1-111-58-101 | 24 x 30      | 352          | 0,50 | 10   |
| 1-111-60-101 | 27 x 30      | 352          | 0,52 | 10   |
| 1-111-63-101 | 30 x 32      | 375          | 0,62 | 10   |

- PL** wykonane ze stali chromowej narzędziowej, powierzchnie chromowane
- DE** hergestellt aus Chrom-Werkzeugstahl, Oberflächen verchromt
- EN** made of chromium tool steel, chromium plated surfaces



Komplet zawiera klucze do nakrętek o rozmiarach:

| 1-121-84-223<br>6 szt. komplet | 1-121-87-233<br>9 szt. komplet | 1-121-91-223<br>13 szt. komplet |
|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| Rozmiar [mm]                   |                                |                                 |
| 8                              | 8                              | 8                               |
| 10                             | 10                             | 10                              |
| 12                             | 12                             | 12                              |
| 13                             | 13                             | 13                              |
| 15                             | 15                             | 14                              |
| 17                             | 17                             | 15                              |
|                                | 19                             | 17                              |
|                                | 22                             | 19                              |
|                                | 24                             | 22                              |
|                                |                                | 24                              |
|                                |                                | 27                              |
|                                |                                | 30                              |
|                                |                                | 32                              |





I Klucz płaski

Doppelmaulschlüssel / Open - ended spanner

1.131 RWPD

Komplet zawiera klucze do nakrętek o rozmiarach:

| Kod          | Rozmiar [mm] | Długość [mm] | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------|------|------|
| 1-131-03-101 | 6 x 7        | 104          | 0,02 | 10   |
| 1-131-07-101 | 8 x 10       | 120          | 0,03 | 10   |
| 1-131-10-101 | 9 x 11       | 128          | 0,04 | 10   |
| 1-131-13-101 | 10 x 11      | 128          | 0,04 | 10   |
| 1-131-14-101 | 10 x 12      | 139          | 0,05 | 10   |
| 1-131-22-101 | 12 x 13      | 153          | 0,06 | 10   |
| 1-131-23-101 | 12 x 14      | 154          | 0,06 | 10   |
| 1-131-26-101 | 13 x 15      | 161          | 0,07 | 10   |
| 1-131-28-101 | 13 x 17      | 163          | 0,09 | 10   |
| 1-131-33-101 | 14 x 17      | 170          | 0,09 | 10   |
| 1-131-36-101 | 16 x 17      | 183          | 0,10 | 10   |
| 1-131-40-101 | 17 x 19      | 190          | 0,13 | 10   |
| 1-131-43-101 | 18 x 19      | 199          | 0,13 | 10   |
| 1-131-48-101 | 19 x 22      | 206          | 0,16 | 10   |
| 1-131-54-101 | 22 x 24      | 230          | 0,22 | 10   |
| 1-131-57-101 | 24 x 27      | 239          | 0,26 | 10   |
| 1-131-58-101 | 24 x 30      | 232          | 0,34 | 10   |
| 1-131-60-101 | 27 x 30      | 269          | 0,36 | 10   |
| 1-131-63-101 | 30 x 32      | 294          | 0,47 | 10   |
| 1-131-66-101 | 32 x 36      | 298          | 0,62 | 5    |
| 1-131-69-101 | 36 x 41      | 328          | 0,84 | 5    |
| 1-131-72-101 | 41 x 46      | 358          | 1,18 | 5    |
| 1-131-75-101 | 46 x 50      | 419          | 1,72 | 5    |

| 1-131-84-113<br>6 szt. komplet | 1-131-87-113<br>9 szt. komplet | 1-131-91-113<br>13 szt. komplet |
|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| Rozmiar [mm]                   |                                |                                 |
| 6                              | 6                              | 6                               |
| 7                              | 7                              | 7                               |
| 8                              | 8                              | 8                               |
| 9                              | 9                              | 9                               |
| 10                             | 10                             | 10                              |
| 11                             | 11                             | 11                              |
| 12                             | 12                             | 12                              |
| 13                             | 13                             | 13                              |
| 14                             | 14                             | 14                              |
| 15                             | 15                             | 15                              |
| 16                             | 16                             | 16                              |
| 17                             | 17                             | 17                              |
|                                | 18                             | 18                              |
|                                | 19                             | 19                              |
|                                | 22                             | 22                              |
|                                | 24                             | 24                              |
|                                |                                | 27                              |
|                                |                                | 30                              |
|                                |                                | 32                              |

- PL

wykonane ze stali chromowej narzędziowej, powierzchnie chromowane
- DE

hergestellt aus Chrom-Werkzeugstahl , Oberflächen verchromt
- EN

made of chromium tool steel / chromium plated surfaces



## I Klucz trzpieniowy

Sechskant-Einsteckschlüssel / Allen key

1.141

RWTG

Komplet zawiera klucze  
o rozmiarach:

| Kod          | Rozmiar<br>[mm] | Długość<br>[mm] | kg    | szt. |
|--------------|-----------------|-----------------|-------|------|
| 1-141-01-301 | 2               | 55              | 0,002 | ☎    |
| 1-141-02-301 | 2,5             | 60              | 0,003 | ☎    |
| 1-141-03-301 | 3               | 65              | 0,050 | 10   |
| 1-141-04-301 | 4               | 75              | 0,012 | 10   |
| 1-141-05-301 | 5               | 85              | 0,019 | 10   |
| 1-141-06-301 | 6               | 95              | 0,030 | 10   |
| 1-141-07-301 | 7               | 105             | 0,040 | 10   |
| 1-141-08-301 | 8               | 110             | 0,060 | 10   |
| 1-141-09-301 | 9               | 115             | 0,075 | 10   |
| 1-141-10-301 | 10              | 120             | 0,100 | 10   |
| 1-141-11-301 | 11              | 130             | 0,130 | 10   |
| 1-141-12-301 | 12              | 140             | 0,170 | 10   |
| 1-141-13-301 | 13              | 150             | 0,210 | 10   |
| 1-141-14-301 | 14              | 155             | 0,250 | 10   |
| 1-141-17-301 | 17              | 175             | 0,450 | 10   |
| 1-141-19-301 | 19              | 200             | 0,620 | 10   |
| 1-141-22-301 | 22              | 230             | 0,950 | 10   |

**1-141-86-303**    **1-141-90-303**  
8 szt. komplet    12 szt. komplet

Rozmiar [mm]

3    4

4    5

5    6

6    7

7    8

8    9

9    10

10    11

12

13

14

17





I Klucz oczkowy jednostronny

Einringschlüssel / Ring slogging spanner

1.153

RWKkS / RWKK

| Kod          | Rozmiar [mm] | Długość [mm] | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------|------|------|
| 1-153-24-101 | 24           | 130          | 0,20 | 65   |
| 1-153-27-101 | 27           | 141          | 0,29 | 5    |
| 1-153-30-101 | 30           | 153          | 0,36 | 5    |
| 1-153-32-101 | 32           | 175          | 0,53 | 5    |
| 1-153-36-101 | 36           | 187          | 0,65 | 5    |
| 1-153-38-101 | 38           | 187          | 0,69 | 5    |
| 1-153-41-101 | 41           | 221          | 0,81 | 5    |

- PLwykonane ze stali chromowej narzędziowej / powierzchnie chromowane
- DEhergestellt aus Chrom-Werkzeugstahl / Oberflächen verchromt
- ENmade of chromium tool steel / chromium plated surfaces



| Kod          | Rozmiar [mm] | Długość [mm] | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------|------|------|
| 1-153-46-400 | 46           | 250          | 1,32 | 1    |
| 1-153-48-400 | 50           | 250          | 1,24 | 1    |
| 1-153-50-400 | 55           | 250          | 1,14 | 1    |
| 1-153-52-400 | 60           | 270          | 1,68 | 1    |
| 1-153-54-400 | 65           | 270          | 1,60 | 1    |
| 1-153-56-400 | 70           | 325          | 3,95 | ☎    |
| 1-153-58-400 | 75           | 325          | 3,75 | ☎    |
| 1-153-60-400 | 80           | 365          | 5,70 | ☎    |
| 1-153-62-400 | 85           | 365          | 5,35 | ☎    |

- PLwykonane ze stali chromowej narzędziowej / powierzchnie lakierowane
- DEhergestellt aus Chrom-Werkzeugstahl / Oberflächen lackiert
- ENmade of chromium tool steel / lacquered surfaces



## Wkrętak płaski z zabierakiem

Schraubendreher mit Sechskantschlüsselhilfe / Screwdriver with hexagonal driver

1.171

RWWcF

Wkrętaki w kompletach:  
Skin pack:

| Kod          | Grot [mm] | Długość [mm] | kg    | część robocza [mm] | szt. | 1-171-83-502<br>5 szt. komplet |
|--------------|-----------|--------------|-------|--------------------|------|--------------------------------|
| 1-171-10-511 | 0,8 × 5,5 | 169          | 0,08  | 70                 | 10   | 0,8 × 5,5                      |
| 1-171-15-511 | 1,0 × 6,5 | 189          | 0,09  | 90                 | 10   | 1,0 × 6,5                      |
| 1-171-20-511 | 1,2 × 8,0 | 226          | 0,150 | 120                | 10   | 1,2 × 8,0                      |
| 1-171-25-511 | 1,6 × 10  | 262          | 0,22  | 150                | 10   | 1,6 × 10                       |
| 1-171-30-511 | 2,0 × 13  | 300          | 0,36  | 200                | 10   | 2,0 × 13                       |

**PL** wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie czernione, rękojeść z tworzywa sztucznego, grot na całej długości rękojeści do pobijania, z 6-kątem do wspomaganie pracy kluczem

**DE** hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen KTL-beschichtet, Handgriff aus Kunststoff, Stift zum Schlagen auf der Gesamtlänge des Handgriffs, mit einem Sechskant für Schlüsselhilfe

**EN** made of chromium tool steel, black electro coated, plastics handle, point chisel on the whole length of the handle for beating with hexagon for wrench assistance



## Wkrętak krzyżowy z zabierakiem

Kreuzschraubendreher mit Sechskantschlüsselhilfe / "Phillips" screwdriver with hexagonal driver

1.172

RWWr

| Kod          | Grot [mm] | Długość [mm] | kg   | część robocza [mm] | szt. |
|--------------|-----------|--------------|------|--------------------|------|
| 1-172-35-501 | 2B        | 155          | 0,08 | 75                 | 10   |
| 1-172-40-501 | 3B        | 170          | 0,17 | 120                | 10   |
| 1-172-45-501 | 4B        | 225          | 0,24 | 160                | 10   |

**PL** wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie czernione, rękojeść z tworzywa sztucznego, grot na całej długości rękojeści do pobijania, z 6-kątem do wspomaganie pracy kluczem

**DE** hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen KTL-beschichtet, Handgriff aus Kunststoff, Stift zum Schlagen auf der Gesamtlänge des Handgriffs, mit einem Sechskant für Schlüsselhilfe

**EN** made of chromium tool steel, black electro coated, plastics handle, point chisel on the whole length of the handle for beating with hexagon for wrench assistance



# Komplet wkrętaków

Schraubendreher-Satz / Screw drivers set (case)

1.179

| Kod          | ilość | 1.171, RWWc<br>0,8 x 5,5<br>[płaski] | 1.171, RWWc<br>1,0 x 6,5<br>[płaski] | 1.171, RWWc<br>1,2 x 8<br>[płaski] | 1.171, RWWc<br>1,6 x 10<br>[płaski] | 1.172, RWWr<br>2B<br>[krzyżak] | 1.172, RWWr<br>3B<br>[krzyżak] | 1.172, RWWr<br>4B<br>[krzyżak] |
|--------------|-------|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 1-179-81-513 | 3     |                                      |                                      |                                    |                                     | ✓                              | ✓                              | ✓                              |
| 1-179-81-523 | 3     |                                      |                                      | ✓                                  |                                     | ✓                              |                                | ✓                              |
| 1-179-81-533 | 3     | ✓                                    |                                      |                                    | ✓                                   |                                | ✓                              |                                |
| 1-179-81-543 | 3     | ✓                                    |                                      | ✓                                  | ✓                                   |                                |                                |                                |
| 1-179-83-563 | 3     | ✓                                    | ✓                                    | ✓                                  | ✓                                   |                                |                                | ✓                              |
| 1-179-83-573 | 3     |                                      | ✓                                    | ✓                                  | ✓                                   | ✓                              |                                | ✓                              |
| 1-179-83-583 | 3     |                                      | ✓                                    |                                    | ✓                                   | ✓                              | ✓                              | ✓                              |





# Wyroby szczypcowe



## I Szczypce uniwersalne

Kombinationszange / Combination pliers

1.211

RSUa / RSEc

| Kod          | długość [mm] | wykończenie szczęk | typ rękojeści | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------------|---------------|------|------|
| 1-211-11-141 | 160          | P                  | PCV           | 0,20 | 📞    |
| 1-211-11-181 | 160          | P                  | N 1000V       | 0,22 | 10   |
| 1-211-11-201 | 160          | Cz                 | Cz            | 0,18 | 10   |
| 1-211-11-241 | 160          | Cz                 | PCV           | 0,20 | 10   |
| 1-211-11-281 | 160          | Cz                 | N 1000V       | 0,22 | 10   |
| 1-211-11-381 | 160          | Cr                 | N 1000V       | 0,22 | 10   |
| 1-211-14-141 | 180          | P                  | PCV           | 0,24 | 📞    |
| 1-211-14-181 | 180          | P                  | N 1000V       | 0,28 | 10   |
| 1-211-14-201 | 180          | Cz                 | Cz            | 0,22 | 10   |
| 1-211-14-241 | 180          | Cz                 | PCV           | 0,24 | 10   |
| 1-211-14-281 | 180          | Cz                 | N 1000V       | 0,28 | 10   |
| 1-211-14-381 | 180          | Cr                 | N 1000V       | 0,28 | 10   |
| 1-211-17-141 | 200          | P                  | PCV           | 0,32 | 📞    |
| 1-211-17-181 | 200          | P                  | N 1000V       | 0,34 | 10   |
| 1-211-17-201 | 200          | Cz                 | Cz            | 0,30 | 10   |
| 1-211-17-241 | 200          | Cz                 | PCV           | 0,32 | 10   |
| 1-211-17-281 | 200          | Cz                 | N 1000V       | 0,34 | 10   |
| 1-211-17-381 | 200          | Cr                 | N 1000V       | 0,34 | 10   |



**PL** wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie

**DE** hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt

**EN** made of tool steel, heat treated

I **Szczypce płaskie**

Flachzange / Flat nose pliers

1.212

RSEPa

| Kod          | długość [mm] | wykończenie szczęk | typ rękojeści | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------------|---------------|------|------|
| 1-212-11-281 | 160          | Cz                 | N 1000V       | 0,20 | ☎    |

- PLwykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie
- DEhergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt
- ENmade of tool steel, heat treated



I **Szczypce płaskie wydłużone**

Flachzange lang / Flat nose pliers long

1.213

RSEx

| Kod          | długość [mm] | wykończenie szczęk | typ rękojeści | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------------|---------------|------|------|
| 1-213-11-281 | 160          | Cz                 | N 1000V       | 0,16 | ☎    |

- PLwykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie
- DEhergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt
- ENmade of tool steel, heat treated



I **Szczypce nastawne wielopozycyjne z prowadnicą ząbkowaną**

Multiposition-Rohrzange / Multiple slip joint pliers: box joint

1.253

RSUgD

| Kod          | długość [mm] | wykończenie szczęk | typ rękojeści | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------------|---------------|------|------|
| 1-253-35-241 | 240          | Cz                 | PCV           | 0,34 | 10   |

- PLwykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie, ząbki szczęk hartowane indukcyjnie
- DEhergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt, Backenzähne induktiv gehärtet
- ENmade of tool steel, heat treated, gripping jaws with induction hardened teeth



## Obcęgi do gwoździ

Kneifzange / Carpenter's pincers

1.217

RSCaF

| Kod          | długość [mm] | wykończenie szczęk | typ rękojeści | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------------|---------------|------|------|
| 1-217-14-111 | 180          | P                  | Cz            | 0,30 | 10   |
| 1-217-14-141 | 180          | P                  | PCV           | 0,32 | 10   |
| 1-217-17-111 | 200          | P                  | Cz            | 0,36 | 10   |
| 1-217-17-141 | 200          | P                  | PCV           | 0,40 | 10   |
| 1-217-38-111 | 250          | P                  | Cz            | 0,56 | 10   |
| 1-217-38-141 | 250          | P                  | PCV           | 0,62 | 10   |



**PL** wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie, ostrza hartowane indukcyjnie

**DE** hergestellt aus Werkzeugstahl, Wärmebehandelt, Schneiden induktiv gehärtet

**EN** made of tool steel, heat treated, induction hardened cutting edges

## Obcęgi do prac budowlanych (szczypce tynkarskie)

Putzerzange / Construction worker's pincers

1.221

RSSSt

| Kod          | długość [mm] | wykończenie szczęk | typ rękojeści | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------------|---------------|------|------|
| 1-221-26-141 | 220          | P                  | PCV           | 0,32 | ☎    |
| 1-221-38-141 | 250          | P                  | PCV           | 0,40 | ☎    |



**PL** wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie, ostrza hartowane indukcyjnie

**DE** hergestellt aus Werkzeugstahl, Wärmebehandelt, Schneiden induktiv gehärtet

**EN** made of tool steel, heat treated, induction hardened cutting edges

## Szczypce tnące czołowe

Vornschneider / End cutting pliers

1.223

RSDaE

| Kod          | długość [mm] | wykończenie szczęk | typ rękojeści | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------------|---------------|------|------|
| 1-223-11-111 | 160          | P                  | Cz            | 0,23 | ☎    |
| 1-223-11-141 | 160          | P                  | PCV           | 0,26 | ☎    |
| 1-223-14-111 | 180          | P                  | Cz            | 0,34 | ☎    |
| 1-223-14-141 | 180          | P                  | PCV           | 0,36 | ☎    |



**PL** wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie, ostrza hartowane indukcyjnie

**DE** hergestellt aus Werkzeugstahl, Wärmebehandelt, Schneiden induktiv gehärtet

**EN** made of tool steel, heat treated, induction hardened cutting edges



## I Szczypce tnące boczne

Schrägschneider (Seitenschneider) / Diagonal cutting pliers

1.226

RSDg / RSEk

| Kod          | długość [mm] | wykończenie szczęk | typ rękojeści | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------------|---------------|------|------|
| 1-226-05-281 | 125          | Cz                 | N 1000V       | 0,12 | ☎    |
| 1-226-08-281 | 140          | Cz                 | N 1000V       | 0,20 | 10   |
| 1-226-11-241 | 160          | Cz                 | PCV           | 0,22 | 10   |
| 1-226-11-281 | 160          | Cz                 | N 1000V       | 0,26 | 10   |
| 1-226-11-381 | 160          | Cr                 | N 1000V       | 0,26 | 10   |



- PL wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie, ostrza hartowane indukcyjnie
- DE hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt, Schneiden induktiv gehärtet
- EN made of tool steel, heat treated, induction hardened cutting edges

## I Szczypce do pierścieni osadczych sprężynujących wewnętrzne proste

Innen-Einsprengzange gerade / Internal snip ring pliers

1.281

RSKn

| Kod          | długość [mm] | wykończenie szczęk | typ rękojeści | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------------|---------------|------|------|
| 1-281-11-241 | 160          | Cz                 | PCV           | 0,18 | 10   |
| 1-281-23-241 | 215          | Cz                 | PCV           | 0,30 | 10   |



- PL wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie
- DE hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt
- EN made of tool steel, heat treated

## I Szczypce do pierścieni osadczych sprężynujących wewnętrzne wygięte

Innen-Einsprengzange abgewinkelt / Internal snip ring pliers

1.282

RSKn

| Kod          | długość [mm] | wykończenie szczęk | typ rękojeści | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------------|---------------|------|------|
| 1-282-11-241 | 160          | Cz                 | PCV           | 0,18 | 10   |
| 1-282-20-241 | 205          | Cz                 | PCV           | 0,28 | 10   |



| długość [mm] | zakres pierścieni [mm] |
|--------------|------------------------|
| 160          | 19 ÷ 60                |
| 205          | 40 ÷ 100               |

- PL wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie
- DE hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt
- EN made of tool steel, heat treated

## Szczypce do pierścieni osadczych sprężynujących zewnętrzne proste

Außen-Einsprengzange gerade / External snip ring pliers

1.283

RSKm

| Kod          | długość [mm] | wykończenie szczęk | typ rękojeści | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------------|---------------|------|------|
| 1-283-11-241 | 160          | Cz                 | PCV           | 0,18 | 10   |
| 1-283-23-241 | 215          | Cz                 | PCV           | 0,30 | 10   |

| długość [mm] | zakres pierścieni [mm] |
|--------------|------------------------|
| 160          | 19 ÷ 60                |
| 205          | 40 ÷ 100               |

|    |                                                    |
|----|----------------------------------------------------|
| PL | wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie |
| DE | hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt      |
| EN | made of tool steel, heat treated                   |



## Szczypce do pierścieni osadczych sprężynujących zewnętrzne wygięte

Außen-Einsprengzange abgewinkelt / External snip ring pliers

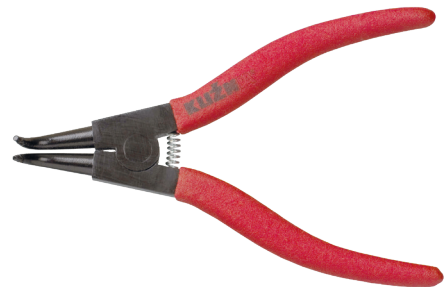
1.284

RSKm

| Kod          | długość [mm] | wykończenie szczęk | typ rękojeści | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------------|---------------|------|------|
| 1-284-11-241 | 160          | Cz                 | PCV           | 0,18 | 10   |
| 1-284-20-241 | 205          | Cz                 | PCV           | 0,28 | 10   |

| długość [mm] | zakres pierścieni [mm] |
|--------------|------------------------|
| 160          | 19 ÷ 60                |
| 205          | 40 ÷ 100               |

|    |                                                    |
|----|----------------------------------------------------|
| PL | wykonane ze stali narzędziowej, obrabiane cieplnie |
| DE | hergestellt aus Werkzeugstahl, wärmebehandelt      |
| EN | made of tool steel, heat treated                   |



# Siekiery, oskardy



## I Siekiera

Axt / Axe

1.311

| Kod          | głowica [kg] | trzonek [mm] | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------|------|------|
| 1-311-05-301 | 0,60         | 400          | 0,84 | 5    |
| 1-311-09-301 | 0,80         | 400          | 1,03 | 5    |
| 1-311-13-301 | 1,00         | 600          | 1,45 | 5    |
| 1-311-18-301 | 1,25         | 600          | 1,70 | 5    |
| 1-311-23-301 | 1,50         | 700          | 2,10 | 5    |
| 1-311-29-301 | 1,80         | 700          | 2,40 | 5    |
| 1-311-29-311 | 1,80         | 485          | 2,26 | 5    |
| 1-311-33-301 | 2,00         | 700          | 2,60 | 5    |



BN-82/4525-02 / DIN 7287

**PL** ergonomiczny trzon jesionowy, powierzchnie lakierowane

**DE** ergonomischer Eschenstiel, Oberflächen lackiert

**EN** ergonomical ash handle, lacquered surfaces

## I Siekiera z klinem

Super-Spaltaxt / Splitting axe

1.322

| Kod          | głowica [kg] | trzonek [mm] | kg   | szt. |
|--------------|--------------|--------------|------|------|
| 1-322-33-301 | 2,00         | 700          | 2,60 | 5    |

**PL** ergonomiczny trzon jesionowy, powierzchnie lakierowane

**DE** ergonomischer Eschenstiel, Oberflächen lackiert

**EN** ergonomical ash handle, lacquered surfaces



## I Klin do drewna – prosty

Holzspaltkeil / Splitting wedge

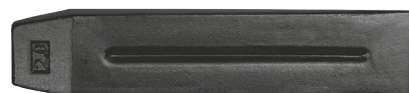
1.325

| Kod          | długość<br>[mm] | kg   | szt. |
|--------------|-----------------|------|------|
| 1-325-23-200 | 225             | 1,50 | 1    |
| 1-325-33-200 | 250             | 2,00 | 1    |
| 1-325-46-200 | 275             | 3,00 | 1    |

**PL** wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie lakierowane

**DE** hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen lackiert

**EN** made of tool steel, lacquered surfaces



## I Klin do drewna – skręcony

Drehspaltkeil / Twisted splitting wedge

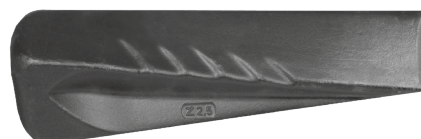
1.326

| Kod          | długość<br>[mm] | kg   | szt. |
|--------------|-----------------|------|------|
| 1-326-43-201 | 238             | 2,50 | ☎    |

**PL** wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie lakierowane

**DE** hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen lackiert

**EN** made of tool steel, lacquered surfaces





## I Oskard płasko-szpiczasty

Kreuzhacke / Pick axe

1.349

| Kod          | głowica<br>[kg] | trzonek<br>[mm] | kg   | szt. |
|--------------|-----------------|-----------------|------|------|
| 1-349-43-400 | 2,50            | -               | 2,50 | 5    |
| 1-349-43-600 | 2,50            | 900             | 3,50 | 1    |

**PL** wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie lakierowane

**DE** hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen lackiert

**EN** made of tool steel, lacquered surfaces



## I Kilof górniczy

Keilhaue / Miner's pickaxe

1.394

| Kod          | głowica<br>[kg] | trzonek<br>[mm] | kg   | szt. |
|--------------|-----------------|-----------------|------|------|
| 1-394-23-400 | 1,50            | -               | 1,50 | 1    |

**PL** wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie lakierowane

**DE** hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen lackiert

**EN** made of tool steel, lacquered surfaces



# Młoty, młotki, przecinaki, wycinaki



## I Młotek ślusarski

Schlosserhammer / Locksmith hammer

1.411

RMSa

| Kod          | obuch<br>[kg] | trzonek<br>[mm] | wykonanie | kg   | szt. |
|--------------|---------------|-----------------|-----------|------|------|
| 1-411-05-621 | 0,2           | 250             | LUX       | 0,24 | 10   |
| 1-411-07-611 | 0,3           | 300             | STD       | 0,37 | 10   |
| 1-411-07-621 | 0,3           | 300             | LUX       | 0,37 | 10   |
| 1-411-11-611 | 0,5           | 320             | STD       | 0,58 | 10   |
| 1-411-11-621 | 0,5           | 320             | LUX       | 0,58 | 10   |
| 1-411-17-611 | 0,8           | 350             | STD       | 0,94 | 10   |
| 1-411-17-621 | 0,8           | 350             | LUX       | 0,94 | 10   |
| 1-411-21-611 | 1,0           | 360             | STD       | 1,16 | 10   |
| 1-411-21-621 | 1,0           | 360             | LUX       | 1,16 | 10   |
| 1-411-31-611 | 1,5           | 380             | STD       | 1,68 | 10   |
| 1-411-31-621 | 1,5           | 380             | LUX       | 1,68 | 10   |
| 1-411-36-611 | 2,0           | 400             | STD       | 2,24 | 10   |
| 1-411-36-621 | 2,0           | 400             | LUX       | 2,24 | 10   |



BN-78/4511-04 / BN-87/4511-08 / DIN 1041

PL powierzchnie lakierowane

DE Oberflächen lackiert

EN lacquered surfaces

## I Młotek brukarski z gumą

Pflasterhammer / Paving hammer

1.431

| Kod          | obuch<br>[kg] | trzonek<br>[mm] | kg   | szt. |
|--------------|---------------|-----------------|------|------|
| 1-431-31-601 | 1,50          | 300             | 2,45 | 2    |
| 1-431-31-631 | 1,50          | 400             | 2,60 | 📞    |



PL trzon jesionowy prosty, powierzchnie lakierowane

DE Eschenstiel gerade, Oberflächen lackiert

EN – straight ash handle, lacquered surfaces

I **Młot kowalski podłużniak**

Smith hammer oblong / Kreuzschlag-Schmiedehammer

1.422

RMKb

| Kod          | obuch<br>[kg] | trzonek<br>[mm] | kg    | szt.                                                                              |
|--------------|---------------|-----------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1-422-41-600 | 3,00          | 600             | 3,50  |  |
| 1-422-46-600 | 4,00          | 700             | 4,60  |  |
| 1-422-51-600 | 5,00          | 800             | 5,60  |  |
| 1-422-56-600 | 6,00          | 800             | 6,60  |  |
| 1-422-66-600 | 10,00         | 900             | 10,90 |  |



**PL** trzon jesionowy prosty, powierzchnie lakierowane

**DE** Eschenstiel gerade, Oberflächen lackiert

**EN** – straight ash handle, lacquered surfaces

I **Młot kowalski poprzeczniak**

Vorschlag-Schmiedehammer / Transversal hammer

1.423

RMKa

| Kod          | obuch<br>[kg] | trzonek<br>[mm] | kg    | szt.                                                                                |
|--------------|---------------|-----------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1-423-41-600 | 3,00          | 600             | 3,60  |  |
| 1-423-46-600 | 4,00          | 700             | 4,60  |  |
| 1-423-51-600 | 5,00          | 800             | 5,60  |  |
| 1-423-56-600 | 6,00          | 800             | 6,60  |  |
| 1-423-61-600 | 8,00          | 900             | 8,90  |  |
| 1-423-66-600 | 10,00         | 900             | 10,90 |  |



**PL** trzon jesionowy prosty, powierzchnie lakierowane

**DE** Eschenstiel gerade, Oberflächen lackiert

**EN** – straight ash handle, lacquered surfaces

## I Młotek murarski z pobijakiem

Maurerhammer mit Schlegel / Brick hammer with mallet

1.432

RMRmF

| Kod          | obuch [kg] | trzonek [mm] | kg   | szt. |
|--------------|------------|--------------|------|------|
| 1-432-15-611 | 0,7        | 320          | 0,91 | 10   |

PL trzon bukowy prosty, powierzchnie lakierowane

DE Buchenstiel gerade, Oberflächen lackiert

EN straight beech handle, lacquered surfaces



## I Młotek spawalniczy

Schweißerhammer / Scaling hammer

1.435

| Kod          | obuch [kg] | trzonek [mm] | kg   | szt. |
|--------------|------------|--------------|------|------|
| 1-435-00-611 | 0,3        | 285          | 0,42 | 10   |

PL trzon bukowy prosty, powierzchnie lakierowane

DE Buchenstiel gerade, Oberflächen lackiert

EN straight beech handle, lacquered surfaces



## I Łom prosty, łom z ratką

Brechstange gerade, Brechstange mit Nagelzieher / Straight crow-bar, Crow-bar with nail claw

1.447

RLLa

| Kod                  | długość [mm] | średnica [mm] | kg   | szt. |
|----------------------|--------------|---------------|------|------|
| 1-447-46-220 z ratką | 1070         | 28            | 5,00 | 1    |
| 1-447-48-200 prosty  | 1100         | 28            | 5,00 | 1    |
| 1-447-51-200 prosty  | 1400         | 28            | 6,50 | 1    |
| 1-447-55-200 prosty  | 1600         | 28            | 7,50 | 1    |

BN-86/4515-02

PL wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie lakierowane

DE hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen lackiert

EN made of tool steel, lacquered surfaces





I Przecinak ślusarski

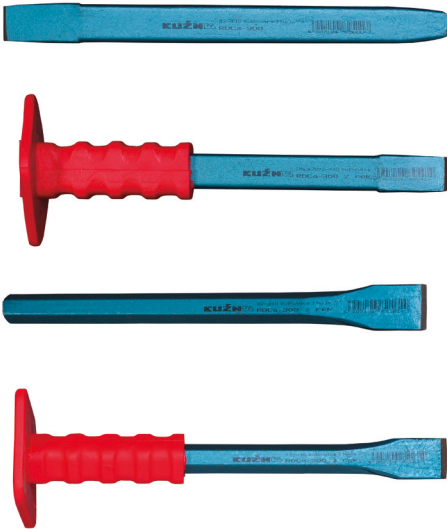
Schlosserflachmeißel / Cold chisel

1.441

RDCa

RDCaB

| Kod          | długość [mm] | przekrój [mm] | ościana | kg   | szt. |
|--------------|--------------|---------------|---------|------|------|
| 1-441-09-221 | 150          | 10x20         |         | 0,19 | 5    |
| 1-441-11-221 | 200          | 10x20         |         | 0,28 | 5    |
| 1-441-13-211 | 250          | S 19          |         | 0,59 | 5    |
| 1-441-13-231 | 250          | 12x25         |         | 0,91 | 5    |
| 1-441-13-310 | 250          | S 19          | ✓       | 0,72 | 1    |
| 1-441-13-330 | 250          | 12x25         | ✓       | 0,66 | 1    |
| 1-441-15-211 | 300          | S 19          |         | 0,71 | 5    |
| 1-441-15-231 | 300          | 12x25         |         | 1,01 | 5    |
| 1-441-15-310 | 300          | S 19          | ✓       | 0,84 | 1    |
| 1-441-15-330 | 300          | 12x25         | ✓       | 0,75 | 1    |
| 1-441-17-211 | 350          | S 19          |         | 0,82 | 5    |
| 1-441-17-231 | 350          | 12x25         |         | 1,13 | 5    |
| 1-441-17-310 | 350          | S 19          | ✓       | 0,95 | 1    |
| 1-441-17-330 | 350          | 12x25         | ✓       | 0,84 | 1    |
| 1-441-19-211 | 400          | S 19          |         | 0,93 | 5    |
| 1-441-19-310 | 400          | S 19          | ✓       | 1,06 | 1    |
| 1-441-21-211 | 450          | S 19          |         | 1,03 | 5    |
| 1-441-21-310 | 450          | S 19          | ✓       | 1,16 | 1    |
| 1-441-23-211 | 500          | S 19          |         | 1,15 | 5    |
| 1-441-23-310 | 500          | S 19          | ✓       | 1,28 | 1    |



BN-86/4513-O2

- PL wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie lakierowane
- DE hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen lackiert
- EN made of tool steel, lacquered surfaces

I Łom – wyciągacz do gwoździ

Brechstange mit Nagelzieher / Nail claw

1.448

RLLx

| Kod          | długość [mm] | przekrój [mm] | kg   | szt. |
|--------------|--------------|---------------|------|------|
| 1-448-21-210 | 450          | S 19          | 1,18 | 1    |
| 1-448-23-210 | 500          | S 19          | 1,26 | 1    |
| 1-448-27-210 | 600          | S 19          | 1,5  | 1    |
| 1-448-31-210 | 700          | S 19          | 1,73 | 1    |
| 1-448-33-210 | 750          | S 19          | 1,85 | 1    |
| 1-448-35-210 | 800          | S 19          | 1,97 | 1    |
| 1-448-43-210 | 1000         | S 19          | 2,44 | 1    |



BN-86/4515-O2

- PL wykonane ze stali narzędziowej, powierzchnie lakierowane
- DE hergestellt aus Werkzeugstahl, Oberflächen lackiert
- EN made of tool steel, lacquered surfaces

## Wybijak cylindryczny

Durchtreiber / Cylindrical drift

1.454

RDAa

| Kod          | średnica [mm] | typ | kg   | szt. |
|--------------|---------------|-----|------|------|
| 1-454-03-101 | 3             | L   | 0,04 | 10   |
| 1-454-04-101 | 4             | L   | 0,04 | 10   |
| 1-454-05-101 | 5             | L   | 0,05 | 10   |
| 1-454-06-101 | 6             | L   | 0,07 | 10   |
| 1-454-07-101 | 7             | L   | 0,11 | 10   |
| 1-454-08-101 | 8             | L   | 0,12 | 10   |
| 1-454-10-101 | 10            | L   | 0,19 | 10   |
| 1-454-12-101 | 12            | L   | 0,22 | 10   |

**1-454-84-102**  
6 szt. komplet

Ø 4

Ø 5

Ø 6

Ø 7

Ø 8

Ø 10

BN-86/4513-O6

PL

wykonane ze stali narzędziowej

DE

hergestellt aus Werkzeugstahl

EN

made of tool steel



## Przebijak blacharski

Locheisen / Fitter's punch

1.452

RDPd

| Kod          | długość [mm] | typ | kg   | szt. |
|--------------|--------------|-----|------|------|
| 1-452-02-101 | 2            | L   | 0,03 | ☎    |
| 1-452-03-101 | 3            | L   | 0,05 | ☎    |
| 1-452-04-101 | 4            | L   | 0,08 | ☎    |
| 1-452-05-101 | 5            | L   | 0,20 | ☎    |
| 1-452-06-101 | 6            | L   | 0,20 | ☎    |
| 1-452-08-101 | 8            | L   | 0,25 | ☎    |

BN-86/4513-O2

PL

wykonane ze stali narzędziowej

DE

hergestellt aus Werkzeugstahl

EN

made of tool steel



I Punktak ślusarski

Körner / Fitter's centre punch

1.451

RD Ta

| Kod          | długość [mm] | typ | kg   | szt. |
|--------------|--------------|-----|------|------|
| 1-451-03-401 | 100          | L   | 0,04 | 10   |
| 1-451-07-101 | 135          | L   | 0,08 | 10   |



BN-86/4513-06

- PLwykonane ze stali narzędziowej
- DEhergestellt aus Werkzeugstahl
- ENmade of tool steel

I Wycinak rymarski

Sattlermeißel / Saddlery chisel

1.461

| Kod          | średnica [mm] | typ | kg   | szt. |
|--------------|---------------|-----|------|------|
| 1-461-02-101 | 2             | Cz  | 0,03 | 10   |
| 1-461-03-101 | 3             | Cz  | 0,03 | 10   |
| 1-461-04-101 | 4             | Cz  | 0,03 | 10   |
| 1-461-05-101 | 5             | Cz  | 0,05 | 10   |
| 1-461-06-101 | 6             | Cz  | 0,05 | 10   |
| 1-461-07-101 | 7             | Cz  | 0,07 | 10   |
| 1-461-08-101 | 8             | Cz  | 0,07 | 10   |
| 1-461-09-101 | 9             | Cz  | 0,09 | 10   |
| 1-461-10-101 | 10            | Cz  | 0,09 | 10   |
| 1-461-12-101 | 12            | Cz  | 0,17 | 10   |
| 1-461-14-101 | 14            | Cz  | 0,20 | 10   |
| 1-461-16-101 | 16            | Cz  | 0,20 | 10   |
| 1-461-18-101 | 18            | Cz  | 0,25 | 10   |
| 1-461-20-101 | 20            | Cz  | 0,29 | 10   |
| 1-461-22-101 | 22            | Cz  | 0,29 | 10   |
| 1-461-24-101 | 24            | Cz  | 0,33 | 10   |
| 1-461-26-101 | 26            | Cz  | 0,33 | 10   |
| 1-461-28-101 | 28            | Cz  | 0,49 | 10   |
| 1-461-30-101 | 30            | Cz  | 0,40 | 10   |
| 1-461-32-101 | 32            | Cz  | 0,56 | 10   |
| 1-461-34-101 | 34            | Cz  | 0,52 | 10   |
| 1-461-36-101 | 36            | Cz  | 0,62 | 10   |
| 1-461-38-101 | 38            | Cz  | 0,66 | 10   |
| 1-461-40-101 | 40            | Cz  | 0,66 | 10   |



1-461-84-102

6 szt. komplet

ø 6

ø 8

ø 10

ø 12

ø 14

ø 16

PL

DE

EN

wykonane ze stali narzędziowej

hergestellt aus Werkzeugstahl

made of tool steel

# Inne wyroby



## I Piłka do metalu

Metallsäge / Hacksaw with blade

1.745

| Kod          | długość [mm] | kg  | szt. |
|--------------|--------------|-----|------|
| 1-745-00-021 | 520          | 0,7 |      |

**PL** wykonane ze stali narzędziowej

**DE** hergestellt aus Werkzeugstahl

**EN** made of tool steel



## I Imadło do rur „pionier”

Rohrschraubstock „Pionier” / “Pionier” tube vise

1.746

| Kod          | wymiary [mm] | kg   | szt. |
|--------------|--------------|------|------|
| 1-746-01-000 | 1200x680     | 17,2 | 1    |

**PL** wykonane ze stali narzędziowej

**DE** hergestellt aus Werkzeugstahl

**EN** made of tool steel



## I Łyżka do opon

Montierhebel / Tyre lever

1.761

| Kod          | długość [mm] | kg    | szt. |
|--------------|--------------|-------|------|
| 1-761-35-101 | 450          | 0,692 | 6    |
| 1-761-40-101 | 500          | 0,885 | 6    |

**PL** wykonane ze stali narzędziowej

**DE** hergestellt aus Werkzeugstahl

**EN** made of tool steel

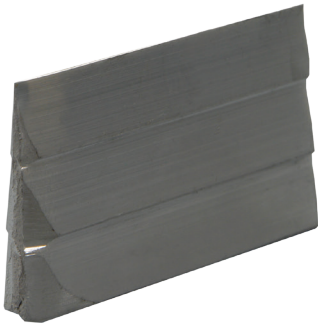


I Klin aluminiowy do trzonowania

Alu-Keil zum Stielen / Aluminium wedge

1.771

| Kod          | rozmiar [mm]  | kg   | szt. |
|--------------|---------------|------|------|
| 1-771-05-016 | 7 x 25,5 x 44 | 0,02 | 10   |
| 1-771-10-016 | 7 x 25,5 x 46 | 0,02 | 10   |
| 1-771-15-016 | 8,5 x 30 x 49 | 0,02 | 10   |



I Trzony do młotków ślusarskich

Stiele für Schlosserhämmer / Hammer handles

1.772

| Kod          | masa obucha [kg] | długość [mm] | typ trzonka | kg    | szt. |
|--------------|------------------|--------------|-------------|-------|------|
| 1-772-06-052 | 0,1              | 220          | J           | 0,046 | 10   |
| 1-772-08-052 | 0,2              | 250          | J           | 0,056 | 10   |
| 1-772-10-022 | 0,3              | 300          | B           | 0,09  | 10   |
| 1-772-14-052 | 0,3              | 300          | J           | 0,09  | 10   |
| 1-772-18-022 | 0,5              | 320          | B           | 0,1   | 10   |
| 1-772-18-052 | 0,5              | 320          | J           | 0,1   | 10   |
| 1-772-24-052 | 0,8              | 350          | J           | 0,14  | 10   |
| 1-772-26-022 | 0,8              | 350          | B           | 0,14  | 10   |
| 1-772-26-051 | 1,0              | 360          | J           | 0,155 | 10   |
| 1-772-28-021 | 1,0              | 360          | B           | 0,155 | 10   |
| 1-772-30-051 | 1,5              | 380          | J           | 0,18  | 10   |
| 1-772-34-081 | 1,5              | 380          | B           | 0,18  | 10   |
| 1-772-34-051 | 2,0              | 400          | J           | 0,235 | 10   |
| 1-772-40-021 | 2,0              | 400          | B           | 0,235 | 10   |



PL w komplecie klin rurkowy stalowy – powierzchnie lakierowane

DE inklusive Stahlrohrkeil – Oberflächen lackiert

EN complete set with pipe – lacquered surfaces

I Trzony do młotków ciężkich

Stiele für schwere Hämmer / Heavy- duty hammer handles

1.774

| Kod          | masa obucha [kg] | długość [mm] | typ trzonka | kg  | szt. |
|--------------|------------------|--------------|-------------|-----|------|
| 1-774-59-040 | 3,0              | 600          | J           | 0,5 | ☎    |
| 1-774-69-040 | 4,0              | 700          | J           | 0,6 | ☎    |
| 1-774-74-040 | 5,0              | 800          | J           | 0,6 | ☎    |
| 1-774-79-040 | 8,0-10,0         | 900          | J           | 0,9 | ☎    |

- PL powierzchnie lakierowane
- DE Oberflächen lackiert
- EN lacquered surfaces





# Trzony do siekier i siekiero-młotów

Stiele für Äxte und Spalthämmer / Axe and multitool hammer axe handles

1.775

| Kod          | głowica [kg]                | długość [mm] | typ trzonka | kg   | szt. |
|--------------|-----------------------------|--------------|-------------|------|------|
| 1-775-32-061 | 0,6-0,8                     | 400          | J           | 0,23 | 1    |
| 1-775-54-061 | 1,0; 1,25; 1,2 z klinem     | 600          | J           | 0,45 | 1    |
| 1-775-64-061 | 1,5; 1,8; 2,0; 2,0 z klinem | 700          | J           | 0,58 | 1    |

**PL** w komplecie klin aluminiowy, powierzchnie lakierowane

**DE** inklusive Alu-Keil Oberflächen lackiert

**EN** complete set with aluminium wedge, lacquered surfaces



# Nasze certyfikaty



# Dane kontaktowe

## Centrala:

tel. 12 372-87-00

## Sekretariat:

tel. 12 372-87-07, fax 12 273-25-16

sekretariat@kuznia-sulkowice.pl

## Dzia Marketingu i Sprzedaży::

Kraj:

tel. +48 12 372-87-05, +48 12 372-87-30,

+48 12 372-87-67

marketing@kuznia-sulkowice.pl

tel. +48 12 372-87-16

sprzedaz@kuznia-sulkowice.pl

Eksport:

tel. +48 12 372-87-03, +48 12 372-88-00

export@kuznia-sulkowice.pl

**GDZIE NAS**

**ZNALEŹĆ?**



